

## MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE

RO 520008 Sf.Gheorghe  
str. 1 Decembrie nr. 2  
Judetul Covasna

Tel: 0267-316957  
Fax: 0267-311243  
E-Mail: info@sepsi.ro

Nr. înreg. MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
Nr. înreg. ASOCIAȚIA CLUBUL SPORTIV DE HOCHEI PE GHEAȚĂ  
„KIRÁLYPINGVINEK” JÉGKORONG KLUB \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

### ACT ADIȚIONAL NR. 1 LA CONTRACTUL DE ASOCIERE NR. 54021/29.09.2017

#### 1. PĂRȚILE CONTRACTANTE

**1.1. MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE** prin Consiliul Local al Municipiului Sfântu Gheorghe, cu sediul în Sfântu Gheorghe, str. 1 Decembrie 1918, nr. 2, tel. 0267-316957, fax 0267351781, având cod fiscal 4404605, cont IBAN \_\_\_\_\_, deschis la Trezoreria Sfântu Gheorghe, reprezentat prin Dl. Antal Árpád-András, în calitate de primar și Veress Ildikó director executiv, denumită în continuare asociat prim,

și

**1.2. ASOCIAȚIA CLUBUL SPORTIV DE HOCHEI PE GHEAȚĂ „KIRÁLYPINGVINEK” JÉGKORONG KLUB**, cu sediul în Municipiul Sfântu Gheorghe, str. Stadionului, nr. 5, bl. 3, ap. 27, județul Covasna, cod fiscal nr. 26285629, cont virament nr. \_\_\_\_\_ deschis la \_\_\_\_\_ reprezentat prin președinte Kernászt Huba Attila , denumită în continuare asociat secund,

de comun acord, au convenit să încheie prezentul act adițional cu respectarea următoarelor clauze:

**Art. I.** – Articolul 2.2. se modifică și va avea următorul cuprins:

“**2.2.** Beneficiarii programului sunt copii înscriși în grupa mare de grădiniță, clasele pregătitoare, respectiv clasele I și II-a, care frecventează cursurile instituțiilor de învățământ de stat din Municipiul Sfântu Gheorghe. ”

**Art. II.** – Articolul 2.3 se modifică și va avea următorul cuprins:

“**2.3.** Pe anul 2018-2019 asociatul prim repartizează asociatului secund din bugetul local sumele necesare acoperirii cheltuielilor prevăzute în bugetul programului, anexa nr. 1 la prezentul contract din care face parte integrantă.”

**Art. III.** – Articolul 4.2 va avea următorul cuprins:

“**4.2. Asociația Clubul Sportiv de Hochei pe Gheață „ Királypingvinek ” Jégkorong Klub se obligă:**

- a) să asigure organizarea și desfășurarea programului în maximă siguranță, reprezentând asocierea în relații cu terții;
- b) să utilizeze suma prevăzută la pct. 2.3 exclusiv pentru cheltuielile prevăzute în bugetul programului, cu respectarea destinației stabilite în prezentul contract și în conformitate cu dispozițiile legale în vigoare;
- c) să asigure încheierea contractelor de parteneriat cu instituțiile de învățământ implicate în Program;
- d) să asigure antrenori specialiști pentru desfășurarea Programului;
- e) să permită persoanelor delegate de Municipiul Sfântu Gheorghe să efectueze controlul privind modul de utilizare a fondurilor prevăzute la cap. II;

- f) să respecte condițiile și criteriile stabilite prin Regulamentul programului, anexa nr. 2 la contract;
- g) să întocmească și să transmită autorității finanțatoare înaintea primirii sumelor următoarele documente, cu mențiunea ”conform cu originalul”:
  - raport privind realizarea obiectivului/obiectivelor,
  - raport financiar însoțit de documentele justificative de cheltuieli;
- h) să prezinte la sfârșitul fiecărui an asociatului prim un raport de activitate detaliat;
- i) să asigure servicii de asistență medicală de prim-ajutor, pe tot parcursul programului, prin intermediul unui asistent medical;
- j) să asigure serviciile unui specialist fizio-kinetoterapeut pentru activitățile desfășurate cu copii cu deficiențe senzomotrice;
- k) să supună spre aprobare comisiei de supraveghere un program de activitate, prin care va asigura planificarea grupelor, cu acordul instituțiilor de învățământ implicate în Program, după caz;
- l) are dreptul să atragă și alte surse de finanțare a Programului (donații, sponsorizări etc.);
- m) să organizeze contabilitatea separată a Programului;
- n) să asigure mijloacele de transport necesare pentru deplasarea copiilor de la unitățile de învățământ, respective de la sala de sport multifuncțional;
- o) să asigure echipamentele necesare desfășurării Programului;
- p) să promoveze imaginea Municipiului Sfântu Georghe pe tot parcursul derulării Programului. “

**Art. III.** – Se modifică art.5.4 din contract și va avea următorul cuprins:

“5.4. - Ședințele comisiei de supraveghere sunt statutare în prezența a 2/3 din membrii săi, hotărârile fiind consemnate în procese verbale date, semnate și ștampilate de ambele părți asociate. Hotărârile se adoptă prin consensul celor prezenți. “

**Art. IV.** – La articolul 5.5 se adaugă o nouă literă, litera „d)” care va avea următorul cuprins:

“ d) Organizează și supraveghează derularea programeului obiect al contractului. “

**Art. V.-** Anexa nr. 2 “ Regulamentul programului” se înlocuiește cu anexa la prezentul act adițional din care face parte integrantă.

**Art. VI.** - Toate celelalte prevederi ale contractului rămân neschimbate.

Prezentul act adițional s-a încheiat în 2 (două) exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte contractantă.

**MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE  
PRIMAR  
ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS**

**ASOCIAȚIA CLUBUL SPORTIV  
DE HOCHEI PE GHEAȚĂ  
„KIRÁLYPINGVINEK”  
JÉGKORONG KLUB**

**PREȘEDINTE  
KERNÁSZ HUBA ATTILA**

**DIRECTOR  
VERESS ILDIKÓ**

**Vizat din punct de vedere juridic**

## BUGET 2018-2019

## Anexa nr.1

Programul, acțiunea/activitatea	U.M.	Nr.de unități	ore/zi	Cost unitar	BUGET PE ANUL 2019												Valoarea totală			
					20			19			15			13				15		
					octombrie	noiembrie	decembrie	ianuarie	februarie	martie	aprilie	mai	iunie	2018	2019	2019				
Transportul copiilor la activitate					578	12,716	11,560	10,982	8,670	31,212	7,514	8,670	12,138	12,138	12,716	5,780	58,956	90,168		
Chirie sala	ora	6	6	80	480	10,560	4,800	3,600	8,400	3,120			5,040	10,560	4,800	23,520	31,920	31,920		
Chirie gheata	ora	6	6	270	1,620	35,640	16,200	30,780	59,130	10,530		24,300	34,020	17,010		85,860	144,990	144,990		
Prestari servicii antrenori	pers	8	6	30	1,440	31,680	28,800	27,360	21,600	77,760	18,720	21,600	30,240	30,240	31,680	14,400	146,880	224,640		
Prestari servicii asistenta medicala	pers	1	6	30	180	3,960	3,600	3,420	2,700	9,720	2,340	2,700	3,780	3,780	3,960	1,800	18,360	28,080		
Examen medical	copii	2,400		8		19,200				19,200							0	19,200		
Chirie echipamente necesare activitatii	zi	1	1	250		5,500	5,000	4,750	3,750	13,500	3,250	3,750	5,250	5,250	5,500	2,500	25,500	39,000		
						89,160	77,292		52,470	218,922	45,474	61,020	85,428	73,458	64,416	29,280	359,076	577,998		

## Activitati complementare

Programul, acțiunea/activitatea	U.M.	Nr.de unități	ore/zi	Cost unitar	BUGET PE ANUL 2019												Valoarea totală			
					20			19			15			13				15		
					octombrie	noiembrie	decembrie	ianuarie	februarie	martie	aprilie	mai	iunie	2018	2019	2019				
Chirie sala	ora	1	1	80			80	1,600	1,520	1,200	4,320	1,040	1,200	1,680	3,520	1,600	10,720	15,040		
Chirie gheata	ora	1	1	270			270	5,400	5,130	4,050	14,580	3,510	4,050	5,670	5,670		18,900	33,480		
Prestari servicii asistenta medicala	pers	1	1	30			30	600	570	450	1,620	390	450	630	660	300	3,060	4,680		
Prestari servicii antrenori	pers	7	1	30			210	4,200	3,990	3,150	11,340	2,730	3,150	4,410	4,410	2,100	21,420	32,760		
						11,800	11,210		8,850	31,860	7,670	8,850	12,390	12,390	8,800	4,000	54,100	85,960		

BUGET PE ANUL 2018						BUGET PE ANUL 2019						Valoarea totala	
octombrie	noiembrie	decembrie	2018	2019	2019	ianuarie	februarie	martie	aprilie	mai	iunie	2019	2019
100,960	88,502	61,320	250,782	53,144	53,144	69,870	85,848	73,216	33,280	413,176	663,958		

*[Signature]*

*[Signature]*

ASOCIATIA KIRALY PINGVINEK BUDAPEST JEKORONG

## REGULAMENT

### Privind programul „Inițierea în sport”

#### CAPITOLUL I - Dispoziții generale

**Art. 1.** - Prezentul Regulament stabilește cadrul general și procedura Programului de interes local “Inițierea în sport”, instituit de Consiliul Local al Municipiului Sfântu Gheorghe prin HCL nr. 332/2017.

**Art. 2. ( 1 )** - Scopul și obiectivele programului constă în stimularea practicării patinajului, ca sport de masă de către copiii de vârstă preșcolară și școlară, în vederea orientării acestora către un mediu de viață sănătos.

**( 2 )** - Copiii talentați, respectiv cei cu deficiențe senzomotrice pot beneficia de un modul de pregătire complementară în diferite sporturi, fără a fi orientați către o ramură de sport.

**Art. 3.** - Beneficiarii programului sunt copiii înscriși în grupa mare de grădiniță, clasa pregătitoare respectiv clasa I și II , care frecventează cursurile instituțiilor de învățământ de stat din Municipiul Sfântu Gheorghe.

**Art. 4.** - Programul va fi derulat în asociere cu Asociația Clubul Sportiv de Hochei pe Gheață „Királypingvinek” Jégkorong Klub, în condițiile prevăzute în contractul de asociere încheiat în acest sens.

**Art. 5.** - Activitățile sportive legate de instruirea în patinaj vor fi organizate de asociație care va încheia acorduri de parteneriat cu unitățile de învățământ interesate în participare la program, programul având caracterul unei activități școlare extracuriculare.

#### CAPITOLUL II – Condiții de participare la program

**Art. 6.** - Condiții generale care trebuie îndeplinite pentru a participa la program:

- a) existența unui acord de parteneriat între Asociația Clubul Sportiv de Hochei pe Gheață „Királypingvinek” Jégkorong Klub și unitățile de învățământ;
- b) existența acordului scris din partea părintelui/reprezentantului legal al minorului;
- c) copilul să fie apt din punct de vedere medical pentru participare la activitățile sportive.

### CAPITOLUL III – Derularea programului

**Art. 7.** - Copii care participă la instruirea în patinaj vor fi examinați medical, în prealabil.

**Art. 8. ( 1 )** - Deplasarea copiilor de la unitățile de învățământ, respectiv de la sala de sport multifuncțională se realizează în formă organizată, sub supravegherea educatoarelor/învățătoarelor claselor implicate, cu mijloacele de transport asigurate de asociație, în condiții de maximă siguranță.

**( 2 )** – În cazul copiilor care participă la modulul complementar, transportul va fi asigurat de către părinte/reprezentantul legal.

**Art. 9. ( 1 )** - Beneficiarilor Programului li se asigură patine, căști de protecție, echipamentele necesare desfășurării activităților specifice.

**( 2 )** - Pe timpul instruirii copiilor în practicarea patinajului părinții vor asigura îmbrăcăminte specifică acestui sport .

**Art. 11. ( 1 )** - Pe perioada derulării instruirii se va asigura asistența medicală de specialitate de prim-ajutor de către un asistent medical.

**( 2 )** - Pentru copii cu deficiențe senzomotrice se va asigura asistență de specialitate de către un specialist fizio-kinetoterapeut.

**Art. 12.** – Programul se va desfășura sub îndrumarea specialiștilor asigurați de Asociația Clubul Sportiv de Hochei pe Gheață „Királypingvinek” Jégkorong Klub.

**Art. 13.** - Planificarea grupelor cade în sarcina Asociației, cu acordul instituțiilor de învățământ.